

# په وینه کې د پیدا شوي عفونت ازمايښت – د ځوانانو او پالونکو لپاره معلومات

د GEM مرکز

د عفونت مخنیوی په ټولو روغتیايي مرکزونو کې زیات لومړیتوب لري او هر څوک باید پکې ونډه ولري.

- د مهرباني له مخې خپل لاسونه څو ځلې د ۲۰ ثانیو لپاره د صابون او اوبو یا ضد عفوني کونکو موادو باندې ومېنځې تر څو پاک کرل شي.
- که چیرته تاسې د نس ناستي، استفراغ، تې یا کومې نورې تنفسي نښې نښانې لرئ یا هم د وجود حرارت مو پورته وي یا هم د خولې خوند یا د بویايي حس مو له لاسه ورکړی وي نو د مهرباني له مخې روغتون یا کوم بل روغتیايي مرکز ته مه ځئ او له ۱۱۱ څخه مرسته وغواړئ.
- خپل شاوخوا چاپیریال مو پاک او مرتب وساتئ.
- راځئ په کډه سره کار وکړو تر څو عفونتونه له خپلو روغتونونو او د درملنې له کورونو څخه لرې وساتو.



له کوم ډاکټر سره چې مو نن ولیدل هغه درته وویل چې تاسې باید خپله وینه معاینه کړئ. د وینې له معایناتو څخه موخه د لاندنیو عفونتونو معلومول دي: د B هیپاټایټ؛ د C هیپاټایټ؛ د انسان د بدني مقاومت کمونکي وېروس (HIV) او سیفلیس. دا ستاسې لپاره ډېره مهمه ده تر څو پوه شئ چې ولې موږ غواړو تر څو تاسې دا معاینات وکړئ خو بیا هم دا ستاسې خپل تصمیم دی چې ایا غواړئ د وینې معاینه مو وکړئ که نه.

## څرنگه کېدای شي چې ما دې دا عفونتونه تیر کړي وي؟

دا ډول عفونتونه ټول کېدای شي له یوه کس څخه بل کس ته سرایت وکړي. دا عفونتونه کېدای شي له یوې مور څخه د هغې نازیرول شوې ماشوم ته تیر شي. ځینې ماشومان د مور له نس څخه عفونت لرونکي دنیا ته راځي او دوی تر هغه مهاله پورې ترې خبر نه وي تر څو چې کله ښه زاړه شي.

ستاسې ډاکټر ښایي دا فکر وکړي چې تاسې د عفونت له خطر سره مخامخ یاست ځکه چې تاسې د نړۍ د هغې برخې نه یاست چېرته چې عفونتونه ډېر عام دي. انګلستان ته د سفر په مهال ځینې ماشومان ځورول شوي وي یا هم ښایي له داسې شرایطو سره مخامخ شوي وي چې هلته یې دا عفونتونه تر لاسه کړي وي.

وروستی هم دا چې دا کېدای شي د جنسي اړیکو د لرلو له کبله رامنځته شي یا هم د وینې له لارې، د بېلګې په توګه که چېرته تاسې د یوه بل هغه کس چې دا عفونت لري د هغه پیچکاري وکاروئ نو دا عفونت به تاسې ته هم درشي.

## زما لپاره د دې کار ګټه څه ده تر څو ومومم چې ایا زه عفونت لرم که نه؟

زیاتره خلک کوم چې دا عفونتونه لري، په تیره بیا که چېرته هغوی له دې عفونتونو سره یو ځای پیدا شوي وي، هغوی به خپل ځانونه د اوږدمهال لپاره ډېر فیټ او صحتمند احساس کړي. که څه هم دا عفونتونه به هغوی ته لا اوس هم زیانونه رسوي. دا هم امکان لري چې یو انسان کېدای شي په ورته وخت کې له یوه څخه زیات عفونتونه ولري.

ټول عفونتونه هم نشي درملنه کېدای، خو د درملو کارول دومره کولای شي چې ستاسې ناورغې له بدتر کېدو څخه وساتي او خلک روغ رمټ وساتي. له درملنې او څارنې پرته، دا ټول عفونتونه کولای شي خلک ډېر سخت ناروغ او هان ووژني.

د HIV درملنه کې اوس ډېر زیات ښه والی رامنځته شوی دی او اوس مهال دا ممکنه ده تر څو یو کس اوږد عادي ژوند ولري او هغه ښځې چې د HIV وېروس لري او غواړي چې ماشومان دنیا ته راوړي نو کولای شي ماشوم یې له همدې وېروس څخه په امان کې واوسي.

دا هم ډېره مهمه ده تر څو پوه شئ چې تاسې عفونت لری، تر څو وړاندې له دې چې هغه نورو خلکو ته در څخه سرایت وکړي، مخه یې ونیسئ.

## عاینات به څرنګه تر سره کېږي او څوک پوهیږي چې ایا زه عفونت لرم نه؟

ستاسې وینه به د یوې ستنې په مټ ستاسې له ځنګل څخه واخیستل شي. دا کار د یوه فلیبوتومیست (هغه کس چې د وینې معاینات تر سره کول یې دنده ده) له خوا تر سره شي چې د معایناتو پایله معمولاً په دريو اوونيو کې دنده راوځي.

هغه ډاکټر چې تاسې نن ورسره ولیدل هغه به تاسې سره اړیکه ونیسي. که چیرته د وینې معایناتو وشووه چې تاسې کوم عفونت نه لری، نو تاسې ته به یو لیک واستول شي. په غیرصورت کې به تاسې ته یو بل اپاینټمنټ درکړل شي تر څو د معایناتو د پایلو په اړه بحث وشي.

ستاسې د وینې د معایناتو پایلې به تاسې او ستاسې کورني ډاکټر ته او همداشان هغو ډکټرانو ته ورکړل شي کوم چې له تاسې سره به دهمدې عفونت په درملنه کې مرسته وکړي. په دې اړه به بل هېچا ته خبر ور نه کړل شي، خو که چیرته تاسې په خپله وغواړئ. دا ډېره مهمه ده چې تاسې به د خپلې روغتیا د ساتنې په برخه کې مرسته له ځان سره ولری تر څو وکولای شئ خپله موضوع له یوه بالغ کس سره چې تاسې پرې باور لری ورسره بحث وکړئ.

## به وشي که چیرته زما په وینه کې یو له دغو عفونتونو څخه موجود؟

تاسې به د یوه متخصص ډاکټر له خوا وکتل شئ. هغوی به تاسې ته د هغې درملنې په اړه چې تاسې ورته اړتیا لری، خبرې وکړي او تاسې ته به ستاسې د روغتیا د منظم معایناتو لپاره لارې چارې سمبال کړي.

په هر یوه عفونت په اړه د لازياتو معلوماتو لپاره دا برخه ولولئ:

### هیپاټیټ وېروس څه شی دی؟

د B هیپاټیټ هغه وېروس دی چې پر ځېګر باندې اغېزه کوي. دا وېروس ځېګر زیانمنوي او ټپي کوي یې او په ځینو خلکو کې د ځېګر د سرطان د رامنځته کېدو لامل ګرځي.

### هیپاټیټ وېروس څه شی دی؟

د C هیپاټیټ یو بل هغه وېروس دی چې کولای شي ځېګر زیانمن کړي. په زیاترو خلکو کې د ځېګر خرابوالی ډېر خفیف وي، خو په ځینو خلکو کې د هغوی ځېګر ته جدي زیان رسوي یا هم د هغوی په پاڅه عمر کې د سرطان لامل ګرځي.

### HIV څه شی دی؟

HIV هغه وېروس دی چې د بدن پر دفاعي سیستم باندې کوم چې له عفونتونو سره جګړه کوي (ایمني سیستم) بریدونه کوي. دا کار د دې لامل ګرځي تر څو له عفونتونو سره جګړه کوونکی صحتمند بدن نور له کاره ولویزي.

## سیفلیس څه شی ده؟

سیفلیس هغه باکتریايي عفونت ده چې د جنسي اړیکې لرلو له کبله او یا هم له هغې مور څخه چې دا عفونت ولري د امېندواریتیا په مهال د هغې ماشوم ته لېږدول کېږي. په لومړي سر کې دا ناروغی د ټپونو او د پوستکي د بثوراتو لامل ګرځي او انسان ورسره د نارامي احساس کوي. که چیرته د دې ناروغی درملنه ونشي نو د وجود پر بېلابېلو برخو باندې اغیز کوي له هغې ډلې ماغزو باندې او کېدای شي د مړینې لامل وګرځي.

هغه ماشومان چې د سیفلیس له ناروغی سره پیدا شوي دي کېدای شي د هغوی د بدن زیاتره برخې له هغې ډلې ماغزه، هډوکي او غاښونه یې زیانمن کړي. سیفلیس معمولاً په انټي بیوتیکونو سره درملنه کېږي.





چیرتہ پہ بلہ لارہ سرہ معلومات غواری لکہ اسانہ لوستل یا پہ کومہ بلہ ژبہ باندی، نو مہربانی وکری  
مور خبر کری۔ کہ

کھیرتہ تاسی کوم ژبارونکی یا مرستی تہ ارتیا لری، نو مہربانی وکری مور خبر کری۔

## Lithuanian

Jeigu norėtumėte, kad informacija jums būtų pateikta kitu būdu, pavyzdžiui, supaprastinta forma ar kita kalba, prašome mums apie tai pranešti.

Jeigu jums reikia vertėjo ar kitos pagalbos, prašome mums apie tai pranešti.

## Polish

Jeżeli chcieliby Państwo otrzymać te informacje w innej postaci, na przykład w wersji łatwej do czytania lub w innym języku, prosimy powiedzieć nam o tym.

Prosimy poinformować nas również, jeżeli potrzebowaliby Państwo usługi tłumaczenia ustnego lub innej pomocy.

## Punjabi

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਜਿਵੇਂ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਆਸਾਨ ਰੂਪ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ, ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਜਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸੋ।

## Romanian

Dacă aveți nevoie de informații în alt format, ca de exemplu caractere ușor de citit sau altă limbă, vă rugăm să ne informați.

Dacă aveți nevoie de un interpret sau de asistență, vă rugăm să ne informați.

## Traditional Chinese

如果您需要以其他方式了解信息，如易读或其他语种，请告诉我们。

如果您需要口译人员或帮助，请告诉我们。

دیزاینر او پروڈیسر: Department of Clinical Illustration, New Cross Hospital, Wolverhampton, WV10 0QP  
تلفون: 01902 695377